

Complies with
IMDA Standards
DA108470



R-R-fil-AG-TWS09R
YU101097-21002
YU101494-21001

제품명 TWS Bluetooth Earphone
모델명 AG-TWS09R
제조사 final Inc.
제조국 Made in China
제조년월 2023/12
제품명 진지
모델명 401012/GSK601235
정격전압 3.7Vd.c./30mAh
3.7Vd.c./200mAh
수입원 (주)소리샵
A/S전화 02-3446-7391



CMIIT ID: 2021DJ11861

FC Product: Bluetooth Earphone
Model number: AG-TWS09R
FCC ID: 2AX2R-TWS09R

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

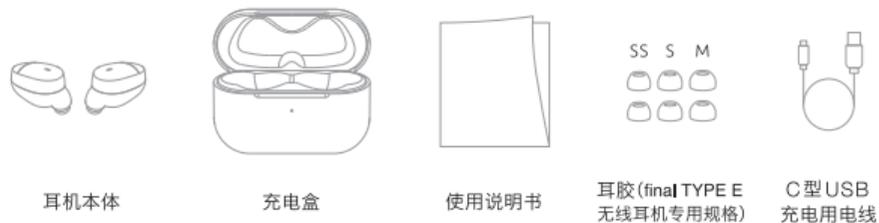
COTSUBU for ASMR

-Patra Edition-

使用说明书



内容物



各部位名称



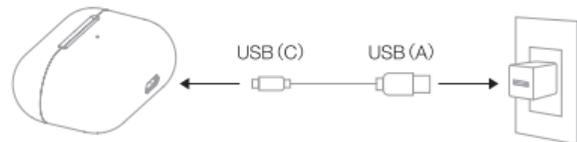
使用前请留意

左右的耳机从充电盒取出后, 请将耳机上的粘贴的绝缘贴纸取下后再使用。

充电方式

对充电盒进行充电:

将配件的充电电线 USB-C 型接头与充电盒上的 USB-C 型插槽接上, 然后再将电线另一端的 USB-A 型接头与含 USB-A 型插槽的充电器或转换器连接后, 即可为充电盒内的电池进行充电。充电中充电盒的 LED 指示灯会随着电池的电量如下表显示。



電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10%	黄色的LED灯缓慢的闪烁
11 ~ 99%	绿色的LED灯缓慢的闪烁
100%	绿色的LED灯恒亮

对耳机进行充电:

将本机置入充电盒中并阖上盖子后, 开始进行充电。充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。

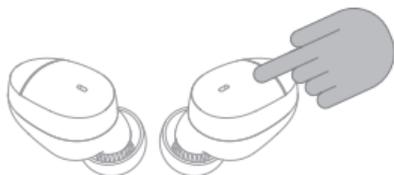
※如果充电盒的LED指示灯呈现黄灯(电池残量剩10%以下)缓慢闪烁的情况, 请尽早进行充电。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10%	维持黄色的LED灯约2秒
11 ~ 100%	维持绿色的LED灯约2秒

启动耳机



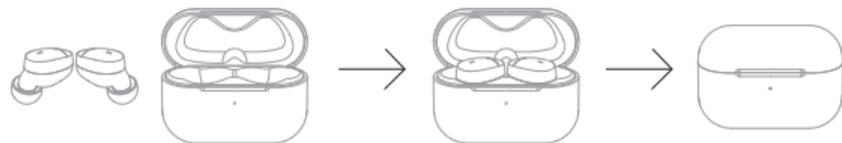
充电后将充电盒的盖子打开，耳机本体电源会自动开启。耳机启动后耳机上的红色LED指示灯将持续约3秒。（在耳机充满电的情况下，耳机的绿色LED指示灯会亮约1秒后变成红灯并维持约3秒。）
充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。



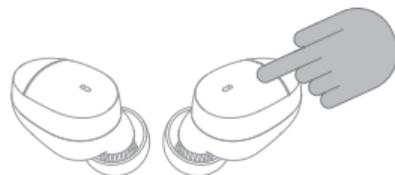
电源关闭的情况下，触碰一下触控感知面板后电源随即会被开启。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的LED灯约10秒
11 ~ 100 %	维持绿色的LED灯约10秒

关闭耳机



充电盒的电池残量足够的情况下，将耳机本体放回到充电盒中并阖上盖子，电源就会自动被关上并开始进行充电。充电盒的LED指示灯显示方式会随电池的电量如下表显示。



触控感知面板持续触碰维持约3秒后，电源将会随着2种电子音效的响起而被关闭。

電池残量	充电盒的LED指示灯
0 ~ 10 %	维持黄色的LED灯约2秒
11 ~ 100 %	维持绿色的LED灯约2秒

进行连线配对

手边的智能手机或其它待连线机器在初次连线状况下需要连线配对。下次当耳机电源启动时，耳机会自动与先前已连线机器自动进行连线。



初次使用本机时：

1. 打开充电盒的盖子会自动开启耳机本体的电源。耳机启动时，LED指示灯会呈现约3秒的红灯并切换成连线配对模式。此时，任一单边的耳机LED指示灯会呈现绿色，红色交替闪烁的情况。
2. 开启智能手机或待接机器的蓝牙功能，从选单中选取「COTSUBU Patra」的名称选项。待接机器画面中显示「COTSUBU Patra 已连接」※表示配对成功。

连线配对重置时·第2台机器进行连线配对的情况：

1. 对新的智能手机或其它设备进行配对前，请切断先前已经完成配对的智能手机等设备的连接，或关闭已经配对完成设备的蓝牙功能。此时，本机会切换成配对模式（任一单边耳机的橙色，白色LED会交替闪烁）。
 2. 打开想要连接的智能手机等设备的蓝牙功能，并进行配对。
- ※因智能手机等机器种类的不同，所表示内容也会有所差异。

触控感知面板操作

		L	R
音乐	播放	触碰1下	
	暂停	触碰1下	
	下一曲	—	持续触碰直到提示音响起
	返回歌曲开头或转到上一首歌曲※1	持续触碰直到提示音响起	—
	音量上升	触碰2下	—
	音量下降	—	触碰2下
来电	接听来电	触碰1下	
	结束通话	触碰1下或将L/R两边的耳机都放回充电盒中	
	拒接来电	触碰2下	
Siri/ Google アシスタント	启动※2	触碰2下（只在音乐停止播放的状态下）	
语音导引切换		触碰4下	
ASMR/普通模式切换		触碰5下	

※1：歌曲开始之前立即操作可返回到上一首歌曲，在歌曲播放时操作可返回到该歌曲的开头。歌曲播放时要回到的上一首歌曲的情况，请连续操作两次。

※2：根据所连接的设备，有无法正常运作的可能。

语音导引對應場景	语音导引1	语音导引2
耳机电源开启	電源ON	晚上好汪汪
进入配对模式	开始配对了	为你配对中
配对成功	配对完成了	为你配对好了
蓝牙已连线	连线	为你连线完成了
解除配对	连线解除	连线解除了
耳机电源关闭	電源OFF	再見啦
切换ASMR模式	ASMR模式	
切换普通模式	普通模式	

※将耳机主体从充电盒中取出后，按任意一只耳机上的触控感知面板4次可切换语音导引。当关闭电源并再次使用时，会启动先前启用的语音导引。

※如果重置耳机，耳机将恢复工场出厂状态，语音导引的切换也会重置，将恢复到语音导引。

搭载3种密语独享语音。连接到智能手机等设备时，如果在音乐停止或非通话的状态同时点击左右耳机上的触控感知面板，则会随机播放3种密语独享语音之一。

※密语语音播放时，音乐和接收语音将被静音。

将耳机主体从充电盒中取出后，碰触任一边耳机上的触控感知面板5次后可在「ASMR模式/普通模式」之间切换。ASMR模式开启时，除了5次碰触模式切换以外的操作都将被停止，电池电量低时的音效、电源关闭时的语音导引等都将不会播放，并且耳机上的LED指示灯不会亮起/闪烁。这是为了让您沉浸于ASMR的世界。

※如果在ASMR模式下关闭电源，下次启动时会自动切换到普通模式。

※由于在ASMR模式下触控感知面板的操作被停止，因此在接听来电时无法在耳机进行接听操作。

如果您想在耳机端操作，请点击5次切换到普通模式，或者使用智能手机或其他设备端进行接听操作。

连线配对不顺利时，有无法预期的不良情况发生或无法正常操作的情况下，请照以下方式重置耳机本体。成功重置后，请再次尝试进行连线配对。

1. 将左右无线蓝牙耳机置入电池残余量足够的充电盒中，同时触碰两边耳机的触控感知面板维持约10秒以上，直到LED指示灯熄灭后绿灯信号亮起为止时分开。
2. 一定时间后会自动切换成与智能手机或待连接线机器进行连线配对模式。单边耳机的LED指示灯会呈现绿色及红色交互闪烁的状态。表示重置作业已经完成。
3. 重置完成后还原为工场出厂状态，语音引导也会重置，同时先前耳机端写入的智能手机等机器的配对资讯也会被删除。因此在智能手机等机器与本机的配对资讯确认消除后，请再度尝试重新配对。

为了能安全使用该产品，请确认重要的注意事项及其标示。务必在使用前详细阅读。

 危险	该标示的注意事项不严格遵守，使用者有可能造成危及生命或招致严重伤害的危险。
 警告	该标示的注意事项不严格遵守，有可能危及生命或招致严重伤害的原因。
 注意	该标示的注意事项不严格遵守，使用者可能招致伤害，甚至造成周遭事物毁损的可能性。

 危险	
 	可能导致火灾，触电，发热，自燃，液体渗漏，破裂，误食所造成的危及生命或失明，甚至是招致严重伤害的原因。
 禁止	请勿在湿度高或尘埃多的环境下，日光直射的场所，车厢内等高温场所中使用，保管或放置。可能成为产品本身异常发热或液体渗漏，破裂的原因。
 禁止	在潮湿的情况下请勿使用充电盒及USB充电线。恐因短路造成异常加热或故障的原因。
 禁止	请勿使用产品附属外的USB充电线。恐因破裂或电池液体渗漏，发热，造成火灾或人员招致伤害，周遭污染损毁的原因。
 禁止	请勿置入火中。恐因电池液体渗漏或破裂，造成人员招致伤害或周遭污染损毁的原因。
 禁止	请勿使用大供电量 20W 超过的急速充电器进行充电。恐因破裂或电池液体渗漏，发热，造成火灾及人员招致伤害，周遭的污染损毁的原因。
 分解禁止	请勿自行进行分解。往往为造成故障的原因。
 禁止	从耳机本体或充电盒里有液体渗漏的情况，或产生异臭，发热等情况，请立即中止使用，请勿触碰渗漏的液体。此外附近有火气或易燃物时请尽速将其远离该场所以策安全。

 警告	
 	可能导致火灾，触电，发热，自燃的原因，进而造成烫伤或招致严重伤害。
 禁止	驾驶汽车，自行车等情况下请勿使用本机。恐导致交通事故的原因。
 禁止	因周遭环境声音听不见而造成危险的地方请勿使用。提高耳机的音量将使周围的声音难以听见。另外，本设备配备了降噪模式，可能会使警报声等难以听见，这可能导致意外或造成伤害。
 禁止	请勿将液体或异物置入充电盒内。充电盒本身不防水。液体或异物置入后，恐引起火灾，触电的原因。万一有水或异物进到充电盒内部时，请立即停止使用。另外，充电盒的充电插槽处有异物时恐造成发热或火灾的原因，请定期确认有无异物附着。
 禁止	本机充电时请勿覆盖在毛巾或被单下。在不通风的环境，无法顺利散热等原因导致异常发热，甚至造成火灾。
 注意	
可能导致受伤或周遭财产损害的可能性。	
 禁止	请勿将产品置于孩童或需受成人监护的朋友容易取得的位置。本机使用了磁石及电池等材料。恐造成小零件被误食引起窒息的危险或使内脏受伤等情况发生。
 注意	耳塞请务必确实装置。耳塞没有确实装置，恐造成使用中耳机脱落耳塞仍留在耳道内的情况。
 禁止	医疗机关内或医疗器材使用中请勿靠近使用。恐对心律调节器等医疗器材造成影响。
 禁止	请勿长时间大音量的使用耳机。长时间大音量的使用恐造成听力受损的原因。80db(A) 的音量每周请勿超过 40 小时以上，89db(A) 的音量每周请勿超过 5 小时以上的使用时间。
 指示	本机在飞机机舱内使用时，请遵照机上空服人员的指示下进行使用。对通讯电波造成影响，恐导致事故发生的原因。

状况	原因	对应方式
耳机电源无法开启	(产品购入第一次使用时) 产品内含电量不足	内藏电池的产品,为了能确保海外运输上的安全性,基于法条规定,不能在满电的状态下进行运送。为此,在开封产品时,产品内电池电量有可能会低于产品动作所需。使用前如果先将产品充满电后再使用,则有可能让该问题得以解决。关于充电方式,请参阅使用说明书第3页的「充电方式」内容。
	耳机电池没电	请将耳机放入充电盒中并阖上盖子进行充电。(充电盒电量用尽的情况,请先将充电盒充电。)关于充电方式,请参阅使用说明书第3页的「充电方式」内容。
	对触控感知面板的触碰时间不够	请触碰触控感知面板直到电源确实开启为止。关于电源的开启方式,请参阅使用说明书第4页的「启动耳机」内容。
耳机电源无法关闭	操作错误所引发的故障情况	有可能经由进行重置设定使问题得以改善。关于重置设定的方法,请参阅使用说明书第9页「重置方法」的内容。
	ASMR 模式期间	在 ASMR 模式期间,无法操作「ASMR/普通模式切换」以外的触控设定。在这种情况下,请点击两侧的触控面板5下以切换到普通模式,然后手动关闭电源,并将耳机放入充电盒中并合上盖子。有关 ASMR 模式的详细信息,请参阅第9页的「关于 ASMR 模式」内容。
	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况) 充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中并阖上盖子,耳机的电源会自动关闭,无法顺利关闭的情况,有可能是因为充电盒的电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第3页的「充电方式」内容。
	(即便是将耳机放入充电盒中,耳机电源仍保持开启的情况)使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,将盖子阖上,耳机就会开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。

状况	原因	对应方式
耳机无法充电	耳机的金属充电端子与充电盒中的充电顶针没有接触	若左右耳机上的绝缘贴纸仍贴在机体上,请取下后使用。此外,请确认耳机金属充电端子与充电盒中的充电顶针接触情况是否吻合。
	充电盒的电池电量不足	正常来说,将耳机收入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,无法顺利开始充电的情况,有可能是因为充电盒电池电量不足的关系。请将充电盒充电之后,再度尝试向耳机进行充电。关于充电方法,请参阅使用说明书第3页的「充电方式」内容。
	使用本产品配件以外的耳胶	正常来说,将耳机放入电量足够的充电盒中,并阖上盖子,耳机会自动关闭,并开始充电,使用本产品附属品以外的耳胶时,充电盒的充电功能可能会受到阻扰,有可能造成充电不足的情况。请更换成本产品附属的耳胶后,再确认是否能正常充电。
耳机无法充电	充电盒的盖子不能阖上	充电盒里耳机置入中的状态下盖子无法阖上的情况下,不能顺利充电。请确认充电盒的盖子是否完整阖上。
耳机无法正常被搜寻/无法连线配对	耳机无法连线配对	有可能经由重置设定使问题得以改善。关于重置设定的方法,请参阅使用说明书第9页「重置方法」的内容。
	(经过一次连线配对后)与先前成功连线配对的机器自行连线	请将机器中先前成功连线配对的资料消除后,再度进行连线配对。
音乐播放中讯号接收不良	受到外在因素的干扰,导致影响收讯品质	本机的蓝牙通信设定所使用的频道是在 2.4GHz。该频道广为 Wi-Fi 及许多无线产品使用,可能造成频道中各机器讯号间相互的干扰。2.4GHz 频道无法穿透水分,会因湿度或雨天等情形下受到影响,另外人体中也富含水分,信号接受能力也会因人而异。再者讯号接收也仰赖智能手机等机器的晶片性能。因此,在自家环境下,可以尝试将周围未使用的 Wi-Fi / 蓝牙等设定关闭。在外出的情况下,将包中的智能手机移动到胸前的口袋等位置,可能经由缩短机器间的距离,而改善收讯的情况。

状况	原因	对应方式
只有单边有声响	左右耳机间的连线遭到解除	有可能经由重置设定使问题得以改善。关于重置设定的方法, 请参阅使用说明书第9页「重置方法」的内容。
	单边耳机的电池没电	请将耳机安置在电量足够的充电盒中并阖上盖子对耳机本体进行充电。关于充电方法, 请参阅使用说明书第3页的「充电方式」内容。
单边耳机的电力消耗速度较快	规格上单边耳机为主机, 另一边则成为子机, 左右耳机间的负荷量会有差异	蓝牙耳机的规格上, 一般来说会有一单边为主机, 而另一边则成为子机的状态下来进行通讯。为此, 子机端的耳机只要跟主机端的耳机进行通讯连线, 而主机端的耳机则不仅仅要跟智能手机等机器进行通讯连线, 还需要与子机端耳机保持通讯连线, 因此左右耳机承受的通讯负荷量自然会有所不同。并可能造成左右耳机在电量消耗上的不同。
需长时间才能完成充电的情况下	充电时所使用的 USB 变电器功率低弱	当利用 PC 等的 USB 连接埠进行充电时, 有可能因为输出电量功率不足, 而拉长了产品充电所需时间。因此, 在对本产品进行充电时, 请选用 5V/1A 规格的 USB 变电器。
触控感知面板无反应	触控感知面板不干净或有水滴附着等	触控感知面板不干净或有水滴附着的情况下, 触控感知面板功能会受影响, 可能造成耳机无法正常操作。请尝试用干净柔软的布来擦拭面板上的污渍或水分。
	ASMR 模式状态	在 ASMR 模式期间, 无法操作「ASMR / 普通模式切换」以外的触控设定。在这种情况下, 请点击两侧的触控感知面板 5 下以切换到普通模式或将耳机置入充电盒再次启动。有关 ASMR 模式的详细信息, 请参阅第9页的「关于 ASMR 模式」内容。
无法播放语音导引	ASMR 模式状态	ASMR 模式下不会播放语音指导和音效。在这种情况下, 请点击两侧的触控感知面板 5 下以切换到正常模式, 或将耳机放入充电盒中并重新启动。有关 ASMR 模式的详细信息, 请参阅第9页的「关于 ASMR 模式」。

状况	原因	对应方式
耳机上的 LED 指示灯 / 闪烁灯不亮	ASMR 模式状态	在 ASMR 模式下, 耳机上的 LED 指示灯 / 闪烁灯不会亮起。在这种情况下, 请点击两侧的触控感知面板 5 下以切换到正常模式, 或将耳机放入充电盒中并重新启动。有关 ASMR 模式的详细信息, 请参阅第9页的「关于 ASMR 模式」。

关于耳胶

如果有发现低音的呈现不良或高音刺耳的情况, 这有可能是耳胶的着装不适当所引起。为了能愉快的体验耳机本身所设计的音质, 耳胶正确的着装, 以及选择能维持耳道内密闭装态的耳胶尺寸十分重要。

为了达到以上条件最佳的情况, 请参考下面的调整方式。

- 如果在佩戴上有不适合的情况, 请尝试使用 S 或 SS 尺寸。
- 同一个人也是可能有左右耳道尺寸不对称的情况, 所以也可以尝试在左右耳使用不同尺寸的耳胶。

耳机保养

清理残留在滤音网的异物时请使用牙签轻轻挑取。请注意别让异物掉入耳机内部。



保修以及售后服务

敝社产品的保修期自购买日起一年内有效。保修期内将按照敝社的保修条款提供维修服务。保修对象仅对该产品的购买国家有效。如果您对本产品有任何疑问或寻求售后服务时，请向购买店家或代理商进行咨询。

1. 商品在保修期内，且遵守使用说明，仍产生故障，敝社将免费提供维修服务。
2. 商品在保修期内，但出现以下情况，敝社将酌情收取维修费用：
 - (1) 无法出示保证书中记载之必要凭证资料时。
 - (2) 敝社及敝社所认可特定机关以外的第三方或是客人自身所进行的改造、分解、修理等情况。
 - (3) 商品在使用过程中受到强烈的外力冲击、进水等情况。故障因受到不合理外力而致使断裂的状况。
 - (4) 火灾、地震、风水灾害、落雷等自然灾害而造成的故障。
 - (5) 表面痕迹清除、单独腔体维修。
3. 本公司对因使用本产品所造成的任何损害概不负责。任何状况之下，承担的损害赔偿金的最高金额是相当于客人购买本产品的价格。

客服咨询

请由 final 官方网页「CONTACT」页面的连系栏与客服提出咨询内容。



https://final-inc.com/pages/lang-contact_ag

制造商：
final Inc.

※因为有规格更动的可能性，最新版本的使用说明书请扫描此二维码。



https://final-inc.com/pages/lang-download-cotsubu-patra_ag